

## Čl. I Všeobecné informácie

### Čl. I (1) (3) (5) (6) Základné údaje

Čl. I (1) Meno a priezvisko fyzickej osoby alebo názov právnickej osoby, ktorá je zakladateľom alebo zriaďovateľom účtovnej jednotky, dátum založenia alebo zriadenia účtovnej jednotky

Meno a priezvisko fyzickej osoby alebo názov právnickej osoby, ktorá je zakladateľom alebo zriaďovateľom účtovnej jednotky:

Jaroslav Tomašovský, Iveta Glevitzká, Alexandra Tomašovská

Dátum založenia alebo zriadenia účtovnej jednotky:

28.12.2004

Čl. I (3) Opis činnosti, na účel ktorej bola účtovná jednotka zriadená a opis druhu podnikateľskej činnosti, ak ju účtovná jednotka vykonáva

Informačná a vzdelávacia činnosť za účelom oboznámenia verejnosti o dôležitosti prekladu Biblie do všetkých jazykov ako aj o činnosti a potrebách prekladateľov Biblie. Podpora prekladateľov Biblie pri prekladoch do nových jazykov. Štúdium iných kultúr, jazykových výskum, alfabetizácia a vzdelávanie spolupracovníkov v oblastiach pôsobenia. Vysielanie pracovníkov a dobrovoľníkov do iných zemí, ktorí sa podieľajú na alfabetizácii a prekladoch Biblie a činnostiach s tým súvisiacich ako aj inej rozvojovej a charitatívnej činnosti.

Čl. I (5) Organizačná štruktúra účtovnej jednotky

valné zhromaždenie, správna rada, predseda správnej rady, riaditeľ, revízor

Čl. I (6) Informácia o organizáciách v zriaďovateľskej pôsobnosti účtovnej jednotky

účtovná jednotka nemá organizácie vo svojej zriaďovateľskej pôsobnosti

### Čl. I (2) Informácie o členoch štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov účtovnej jednotky

Čl. I (2) Informácie o členoch štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov účtovnej jednotky; uvádzajú sa mená a priezviská členov štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov účtovnej jednotky

Názov orgánu (meno a priezvisko...)	Druh orgánu spoločnosti
Mgr. Jaroslav Tomašovský	štatutár a riaditeľ
doc. PaedDr. Viktória Šoltéssová, PhD.	štatutár a predseda správnej rady
Mgr. Miroslav Mišinec	člen správnej rady
Mgr. Tibor Jančík	člen správnej rady
Ing. Viera Galková	revízor

### Čl. I (4) Priemerný počet zamestnancov, počet dobrovoľníkov

Čl. I (4) Priemerný prepočítaný počet zamestnancov, a z toho počet vedúcich zamestnancov účtovnej jednotky za účtovné obdobie, za ktoré sa zostavuje účtovná závierka (ďalej len „bežné účtovné obdobie“). Počet dobrovoľníkov vyslaných účtovnou jednotkou a počet dobrovoľníkov, ktorí vykonávali dobrovoľnícku činnosť pre účtovnú jednotku počas bežného účtovného obdobia.

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Počet hodín vykonávania dobrovoľníckej činnosti
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov		x
- z toho počet vedúcich zamestnancov		x
Počet dobrovoľníkov vyslaných účtovnou jednotkou		
Počet dobrovoľníkov, ktorí vykonávali dobrovoľnícku činnosť pre účtovnú jednotku počas účtovného obdobia	16,00	5 143,00

### Čl. II Informácie o účtovných zásadách a účtovných metódach

**ČI. II (1) Nepretržité pokračovanie účtovnej jednotky**

ČI. II (1) Účtovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti:

 Áno Nie**ČI. II (2) Zmeny účtovných zásad a metód**

bez zmien

ČI. II (2) Zmeny účtovných zásad a zmeny účtovných metód s uvedením dôvodu týchto zmien a vyčíslením ich vplyvu na finančnú hodnotu majetku, záväzkov, základného imania a výsledku hospodárenia účtovnej jednotky

Druh zmeny zásady alebo metódy	Dôvod zmeny	Hodnota vplyvu na príslušnú položku súvahy
--------------------------------	-------------	--

**ČI. II (3) Spôsoby ocenenia jednotlivých položiek majetku a záväzkov**

ČI. II (3) Spôsoby ocenenia jednotlivých položiek majetku a záväzkov

Popis položky	Ocenenie majetku a záväzkov	Poznámka k oceneniu
Dlhodobý nehmotný majetok obstaraný kúpou	žiadne	
Dlhodobý nehmotný majetok obstaraný vlastnou činnosťou	žiadne	
Dlhodobý nehmotný majetok obstaraný iným spôsobom	žiadne	
Dlhodobý hmotný majetok obstaraný kúpou	žiadne	
Dlhodobý hmotný majetok obstaraný vlastnou činnosťou	žiadne	
Dlhodobý hmotný majetok obstaraný iným spôsobom	žiadne	
Dlhodobý finančný majetok	žiadne	
Zásoby obstarané kúpou	žiadne	
Zásoby obstarané vlastnou činnosťou	žiadne	
Zásoby obstarané iným spôsobom	žiadne	
Pohľadávky	menovitá hodnota	
Krátkodobý finančný majetok	menovitá hodnota	
Časové rozlíšenie na strane aktív	menovitá hodnota	
Záväzky vrátane rezerv, dlhopisov, pôžičiek a úverov	menovitá hodnota	
Časové rozlíšenie na strane pasív	žiadne	
Deriváty	žiadne	
Majetok a záväzky zabezpečené derivátmi	žiadne	

**ČI. II (4) Spôsob zostavenia odpisového plánu pre jednotlivé druhy dlhodobého majetku**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**ČI. II (5) Zásady pre zohľadnenie zníženia hodnoty majetku**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**ČI. II (6) Informácie o účtovaní opráv významných chýb minulých účtovných období**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

### Čl. III Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje v súvahe

#### Čl. III (1) Významné sumy prírastkov a úbytkov dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

#### Čl. III (1) Významné sumy prírastkov a úbytkov dlhodobého nehmotného majetku

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

#### Čl. III (1) Významné sumy prírastkov a úbytkov dlhodobého hmotného majetku

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

#### Čl. III (2) Prehľad dlhodobého majetku, na ktorý je zriadené záložné právo a prehľad dlhodobého majetku, pri ktorom má účtovná jednotka obmedzené právo s ním nakladať

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

#### Čl. III (3) (4) (5) Informácie o finančnom majetku

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

#### Čl. III (3) Údaje o štruktúre dlhodobého finančného majetku za bežné účtovné obdobie a jeho umiestnenie v členení podľa položiek súvahy v riadkoch 022 a 023

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

#### Čl. III (4) Údaje o štruktúre dlhodobého finančného majetku a krátkodobého finančného majetku v členení podľa položiek súvahy v riadkoch 024, 026 a 055

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

#### Čl. III (5) Údaje o štruktúre dlhodobých pôžičiek

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

#### Čl. III (6) Prehľad o vývoji významných súm opravných položiek podľa jednotlivých druhov majetku

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

### Čl. III (7) Významné položky pohľadávok

Čl. III (7) Opis významných súm pohľadávok v nadväznosti na položky súvahy, v členení na pohľadávky za hlavnú nezdaňovanú činnosť a zdaňovanú činnosť za bežné účtovné obdobie

Druh a opis významných položiek pohľadávok	Riadok súvahy	Hlavná nezdaňovaná činnosť	Zdaňovaná činnosť
<b>Dlhodobé pohľadávky</b>	<b>037</b>		
Pohľadávky z obchodného styku	038		
Ostatné pohľadávky	039		
Pohľadávky voči účastníkom združení	040		
Iné pohľadávky	041		
<b>Krátkodobé pohľadávky</b>	<b>042</b>	<b>7 110,23</b>	
Pohľadávky z obchodného styku	043		
Ostatné pohľadávky	044		
Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami	045		
Daňové pohľadávky	046		
Pohľadávky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy	047		
Pohľadávky voči účastníkom združení	048		
Spojovací účet pri združení	049		
Iné pohľadávky - voči partnerskej organizácii	050	7 110,23	

### Čl. III (8) Prehľad pohľadávok do uplynutia lehoty splatnosti a po uplynutí lehoty splatnosti

Čl. III (8) Prehľad pohľadávok do uplynutia lehoty splatnosti a po uplynutí lehoty splatnosti

Pohľadávky	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Stav na konci bežného účtovného obdobia
- do uplynutia lehoty splatnosti	12 642,34	7 110,23
- po uplynutí lehoty splatnosti		
<b>Pohľadávky spolu</b>	<b>12 642,34</b>	<b>7 110,23</b>

### Čl. III (9) Časové rozlíšenie nákladov a príjmov budúcich období

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

### Čl. III (10) Vlastné imanie

Čl. III (10) Opis a výška zmien vlastného imania v priebehu bežného účtovného obdobia podľa položiek súvahy

Opis položky	Riadok súvahy	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Prírastky (+)	Úbytky (-)	Presuny (+,-)	Stav na konci bežného účtovného obdobia
<b>Vlastné imanie</b>						
Základné imanie, z toho:	063					
- nadačné imanie v nadácii						
- vklady zakladateľov						
- prioritný majetok						
Fondy tvorené podľa osobitných predpisov	064					
Fond reprodukcie	065					
Oceňovacie rozdiely z precenenia kapitálových účastí	066					
<b>Fondy tvorené zo zisku</b>						
Rezervný fond	068					
Fondy tvorené zo zisku	069					
Ostatné fondy	070					
<b>Výsledok hospodárenia</b>						
Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov	071	76 393,41			-7 490,28	68 903,13
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	072	-7 490,28			192,41	-7 297,87
<b>Spolu</b>		<b>68 903,13</b>			<b>-7 297,87</b>	<b>61 605,26</b>

### Čl. III (11) Fondy tvorené podľa osobitného predpisu

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

### Čl. III (12) Rozdelenie účtovného zisku alebo vysporiadanie účtovnej straty za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie

### Čl. III (12) Rozdelenie účtovného zisku za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie

### Čl. III (12) Vysporiadanie účtovnej straty za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie

Čl. III (12) Informácia o vysporiadaní účtovnej straty za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
<b>Účtovná strata</b>	<b>-7 490,28</b>
<b>Vysporiadanie účtovnej straty</b>	
Zo základného imania	
Z rezervného fondu	
Z fondov tvorených zo zisku	
Z ostatných fondov	
Z nerozdeleného zisku minulých rokov	
Prevod do nevysporiadaného výsledku hospodárenia minulých rokov	-7 490,28
Iné	

### Čl. III (13) (14) (15) (16) (17) (18) Cudzie zdroje

### Čl. III (13) Tvorba a použitie rezerv

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

### Čl. III (14) Významné záväzky

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

### Čl. III (15) Záväzky do uplynutia lehoty splatnosti a po uplynutí lehoty splatnosti

Čl. III (15) Prehľad záväzkov do uplynutia lehoty splatnosti a po uplynutí lehoty splatnosti

Záväzky	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Stav na konci bežného účtovného obdobia
- do uplynutia lehoty splatnosti	3 421,55	4 658,95
- po uplynutí lehoty splatnosti		

### Čl. III (16) Sociálny fond

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

### Čl. III (17) Bankové úvery, pôžičky a návratné finančné výpomoci

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

### Čl. III (18) Časové rozlíšenie výdavkov budúcich období

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

### Čl. III (19) Časové rozlíšenie výnosov budúcich období

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

### Čl. III (19) Dlhodobé výnosy budúcich období

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

### Čl. III (19) Krátkodobé výnosy budúcich období

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

### Čl. III (20) Majetok prenajatý formou lízingu

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. IV Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje vo výkaze ziskov a strát****Čl. IV (1) Tržby za vlastné výkony a tovar**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. IV (2) Nepeňažné dary, osobitné výnosy, zákonné poplatky a iné ostatné výnosy**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. IV (3) Dotácie a granty**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. IV (4) Významné položky príjmov z charitatívnej reklamy a charitatívnej lotérie**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. IV (5) Významné položky nákladov – nepeňažné dary, náklady na ostatné služby, osobitné náklady a iné ostatné náklady**

Čl. IV (5) Opis a vyčíslenie hodnoty významných súm v nadväznosti na položky výkazu ziskov a strát v členení na nepeňažné dary, náklady na ostatné služby, osobitné náklady a iné ostatné náklady poskytnuté v bežnom účtovnom období

Druh a opis významných položiek nákladov	Stav na konci berzprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Stav na konci bežného účtovného obdobia
odmeny za služby mandatórov	31 198,00	31 200,00
cestovné dobrovoľníkov (strava, ubytovanie, doprava)		14 224,19
osobitné náklady dobrovoľníkov	22 967,67	12 911,09
príspevky partnerkým organizáciám na podporu misijných a charitatívnych projektov	38 232,66	35 975,16

**Čl. IV (6) Účel a výška použitia prijatého podielu zaplatenej dane**

Čl. IV (6) Prehľad o účele a výške použitia zostatku prijatého podielu zaplatenej dane v minulých účtovných obdobiach a prijatého podielu zaplatenej dane v bežnom účtovnom období

Účel použitia prijatého podielu zaplatenej dane	Použitá suma zostatku z predchádzajúceho účtovného obdobia	Použitá suma z bežného účtovného obdobia
organizovanie dobrovoľníckej činnosti		854,19
Zostatok podielu zaplatenej dane bežného účtovného obdobia		

**Čl. V Opis údajov na podsúvahových účtoch**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. VI Ďalšie informácie**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. VI (1) Opis a hodnota iných aktív**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. VI (2) Opis a hodnota iných pasív**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. VI (3) Významné položky ostatných finančných povinností, ktoré sa nesledujú v účtovníctve a neuvádzajú sa v súvahe**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. VI (4) Nehnuteľné kultúrne pamiatky, ktoré sú v správe alebo vo vlastníctve účtovnej jednotky**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. VI (5) Významné skutočnosti, ktoré nastali medzi dňom, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka a dňom jej zostavenia**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Miesto pre ďalšie záznamy**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.